

Traducción del documento original COVID-19 USAR Operational Guidance for INSARAG_FINAL

Fuente: <http://www.insarag.org/45-en/global-structures/global-news/780-covid-19-usar-operational-guidance-note>

Contribuido por el Jefe de la Rama USAR de FEMA de los Estados Unidos, el Sr. Fred Endrikat, con el Sr. Dewey Perks y el Dr. Antony Macintyre, respectivos presidentes de los grupos de trabajo médico y de capacitación de

INSARAG

18 de marzo de 2020

Orientación sobre operaciones USAR en el entorno Covid-19

- **Propósito**

Este documento está destinado a proporcionar orientación con respecto a las operaciones USAR en el COVID- 19 medio ambiente.

USAR es una herramienta utilizada para una respuesta rápida para realizar actividades que salvan vidas acciones durante eventos de estructura colapsados típicamente vistos en el entorno urbano.

El medio ambiente se enfrenta a un nuevo desafío con la introducción del nuevo coronavirus, y por lo tanto, los equipos USAR pueden necesitar cambiar el estándar operativo procedimientos durante esta pandemia global.

La Secretaría de INSARAG ha establecido prioridades para el brote de COVID 19.

Estas incluir:

- Seguridad de la fuerza laboral.
- Preservación de la capacidad de llevar a cabo misiones designadas.

- **Antecedentes**

A fines de diciembre de 2019, China anunció la identificación de un nuevo virus que causa Enfermedad respiratoria en la ciudad de Wuhan. Desde entonces, la mayoría de las naciones han identificado casos de infección Muchos de los detalles sobre este virus siguen siendo desconocidos, pero estamos aprendiendo más todos los días. Los principios comunes de control de infecciones aún se aplican. Además, es importante Tenga en cuenta que la orientación de salud pública ha evolucionado rápidamente. Esta guía de salud pública. y las restricciones asociadas pueden variar significativamente de un país a otro e incluyen restricciones de viaje. Es importante que cada equipo USAR no solo sea consciente de sus

propios acciones de salud pública del país a nivel nacional y regional, pero también para evaluar cualquier incidente de estructura colapsado y las acciones de salud pública de ese país. Es importante tener en cuenta que las operaciones de campo USAR ofrecen un beneficio que no es frecuente disponible en los lugares de destino en casa. En el campo, muchos recursos USAR tienen importantes control sobre su entorno de atraque con la utilización de carpas. Aunque los individuos duermen muy cerca, el equipo puede controlar la limpieza de este entorno, más que un entorno hotelero (ver más abajo).

Tenga en cuenta que a medida que esta situación evoluciona, algunas de las pautas contenidas en este documento cambiarán.

- **Acciones propuestas**

El proceso de toma de decisiones sobre si desplegar un equipo USAR ahora necesitará considerar la carga de enfermedad en ese país, qué restricciones de salud pública existen y qué requisitos de reingreso podrían existir para el equipo desplegado que regresa a casa. La planificación de contingencia puede incluir la necesidad potencial de un equipo USAR potencial cuarentena de miembros y si se realizará en el país afectado o después de regresar a hogar. Los requisitos de viaje para este último tendrían que ser considerados.

La siguiente lista no pretende ser exhaustiva ni obligatoria. Cada Se alienta al equipo USAR a establecer un comité para revisar lo siguiente y validar cuál de las siguientes acciones se abordará para ese equipo USAR. Recomendado Las disciplinas que se incluirán en este comité son: gestión de programas, medicina, materiales peligrosos, Operaciones, logística y seguridad, pero puede incluir otros según corresponda. Los siguientes son todas las consideraciones que pueden calificarse como "gestión de riesgos", y la mayoría son meramente amplificación de los procedimientos practicados regularmente.

NOTA: Este virus puede presentar riesgos físicos para *un* equipo USAR individual miembros. Estos pueden cuantificarse y mitigarse prestando atención a los pequeños detalles. Los otro riesgo significativo para las operaciones del equipo USAR podrían ser acciones iniciadas por la salud pública.

Muchos de los detalles proporcionados a continuación están diseñados para evitar situaciones en las que El componente individual o mayor del equipo queda sujeto a tales acciones en el campo. (Es decir, no la jurisdicción de su hogar que implementa una acción de salud pública).

- ❖ **Movilización** o Registro médico: el sistema USAR, desde su inicio, ha enfatizado una robusto control médico en proceso. Ahora más que nunca, el chequeo médico debe enfatizarse en todos los miembros del Equipo USAR que se despliegan. Artículos para considerar al evaluar a un individuo para el despliegue incluir temperatura (corte sugerido superior a 100.3) ¹, y / o síntomas (por ejemplo, tos).

¹ Los equipos USAR pueden desear utilizar un número de detección menor, como 99.8, y remitir a cualquier persona que exceda eso a un médico Gerente para mayor discusión y evaluación.

Asegúrese de que cualquier **receta personal** para miembros incluya al menos 30 días suministro (potencial para despliegue de 14 días más cuarentena potencial de 14 días).

Despliegue de miembros del Equipo USAR sujetos a salud pública reciente acciones: dada la propagación de la enfermedad, es totalmente posible miembros de la El equipo USAR ha estado o está bajo algún tipo de salud pública.

Restricción. Por ejemplo, valdría la pena consultar durante la movilización si las personas han estado sujetas a alguna orden reciente de cuarentena. Un Se puede hacer una evaluación de riesgo individual de cualquier persona que haya estado, y esto la persona *no* necesariamente debe considerarse criterio de exclusión automática desde el despliegue, si la acción se ha levantado.

Recolección remota de inteligencia médica: durante la movilización, médica Se espera que los gerentes inicien la recopilación de inteligencia médica relevante para El destino previsto. Información sobre la prevalencia de COVID-19 en el país afectado anticipado se puede reunir a través de diferentes recursos incluido el sitio web de los CDC, OCHA, OMS y a través de medios abiertos. En Además, documentación de cualquier acción de salud pública en el país afectado.

Son importantes con algún análisis de cómo eso podría afectar al equipo USAR operaciones o **Monitoreo de la salud de los miembros del equipo USAR:** el elemento médico USAR tiene responsabilidad principal en el monitoreo de la salud de los miembros del equipo USAR a lo largo de todas las fases del despliegue. Aunque el foco está típicamente en el campo, el monitoreo debe establecerse temprano con la capacidad de verificar regularmente en los miembros, por ejemplo, mientras están en escena esperando el transporte.

Aplicación de medidas de higiene periódicas: elementos médicos y de seguridad. debe reforzar durante todo el despliegue medidas de higiene como lavarse las manos regularmente y evitar sacudirse las manos. Este mensaje debe comenzar durante la movilización.

Caninos: muchos miembros del sistema pueden estar al tanto de una prueba que se realizó en un solo perro en Hong Kong. En este caso, la mascota de un paciente COVID-19 resultado débilmente positivo para la presencia del virus en su tracto respiratorio superior paso. El Centro de los Estados Unidos para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) enfatiza que no hay evidencia de que animales como los caninos puede propagar la enfermedad y no ha habido informes de animales que exhiban síntomas de la enfermedad Sin embargo, proporcionan sentido común.

Orientación sobre cómo interactuar con su mascota para quienes están en aislamiento en el hogar. Estas las acciones deben ser revisadas y consideradas por los manejadores caninos (ver <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/hcp/guidance-preventspread.html>). Como ejemplo, los caninos a menudo pueden ser una fuente de apoyo moral. Entre el equipo y el público en general. Evitar múltiples diferentes individuos de contacto con los animales puede estar justificado.

❖ Transporte

Vuelos: para un despliegue internacional, ya sea comercial o Las plataformas militares se utilizan generalmente para volar a los miembros del equipo USAR a sus destino. Se prevé que la disponibilidad de aeronaves sea mayor de lo habitual. Dada la caída general en la industria de la aviación, y un enfoque estaría en paso por zonas no comerciales del aeropuerto.

Transporte terrestre en el país: se puede prestar atención a los planes de convoy tal que si un individuo se enferma con síntomas preocupantes, podría estar aislado en un vehículo más pequeño que viaja con el grupo hasta que pueda haber un evaluación médica formal realizada. Cualquier paciente enfermo con síntomas respiratorios póngase una máscara quirúrgica (vea más abajo cuando alguien se enferma). Otro podría considerarse limitar las paradas de descanso en instalaciones más grandes que prestan servicios a grandes miembros del público.

Llegada al país afectado o Recopilación de inteligencia médica: se proporcionará inteligencia médica más detallada disponible una vez en el país afectado; Las entradas del sistema OCHA-UNDAC a este informes Los datos que deben confirmarse temprano incluyen:

- Estado del sistema de salud (impactos de ambos impactos de peligros naturales e impacto de la enfermedad)
- Puntos de contacto del ministerio y de la salud pública local.
- Prevalencia de la enfermedad en la comunidad tal como la entiende el público local. salud
- Actuaciones actuales de salud pública aplicadas por la salud pública local (p. Ej. disposición del paciente y manejo de restos).
- Capacidad de derivación (capacidad de tener un miembro del equipo USAR evaluado para síntomas infecciosos, como la prueba de COVID-19 u otros síntomas comunes patógenos infecciosos).
- Esto puede implicar procedimientos diferentes a los médicos habituales. Evaluación para miembros del equipo USAR lesionados / enfermos.

Interacciones con el público en general y otros respondedores: miembros del equipo USAR tendrá el requisito de interactuar con otros miembros de la respuesta comunidad y público. Aunque algunos sitios web de salud afirman que el EPP es *no se* requiere para estas interacciones públicas generales, se debe prestar atención cuando sea posible para mantener una distancia limitada de las personas (6 pies), evitando el temblor de manos y el lavado frecuente de manos. Cuando sea posible y En la práctica, las reuniones pueden realizarse en exteriores.

Gestión de la base de operaciones (BoO) o Selección del sitio de BoO: la selección del sitio de BoO a menudo se realiza considerando su proximidad a los sitios de UC y al área de operaciones asignada por los equipos USAR; limitar la exposición a infecciones al público en general debe agregarse a estas consideraciones

- Los equipos USAR deben considerar si los conductores contratados, traductores y Se permitirán otros visitantes (incluso de otros equipos USAR) acceso al BoO.

Hoteles: como regla general, los equipos USAR deben evitar el uso de hoteles. Es imposible cuantificar el riesgo que representa la hotelería general en un área de brote, y puede ser inevitable en algunas circunstancias. Sencillo Se pueden tomar medidas para prevenir la propagación de enfermedades del público en general como:

- Mantener el distanciamiento social de otros clientes (por ejemplo, 6 pies)
- Evite tocar superficies que se tocan con frecuencia en áreas comunes.
- Y lo has adivinado, practicando lavarte las manos regularmente o **Higiene de BoO:** un enfoque en la higiene de BoO es una buena práctica no solo para COVID- 19, pero muchos otros patógenos que representan un riesgo en el campo:
 - Toda entrada o salida de BoO ocurrirá a través de un único punto de entrada, referido como "Corredor de descontaminación". Esta área estará bien designada y será utilizado por los miembros del equipo USAR para almacenar equipos usados, bolsas de ropa para cambio personal de uniformes cuando el personal está operativo. Los la intención es definir claramente una delineación "limpia y sucia" para el BoO, para incluye lavado de botas para todo el personal.
- Las estaciones de descontaminación en la entrada de BoO deben incluir un paso obligatorio para limpieza de manos
- Considere distancias de aislamiento cuando (si) múltiples equipos USAR son co- ubicado para minimizar cualquier exposición.
- Minimice la ubicación conjunta y la población cruzada del equipo USAR personal en la medida de lo posible.
- Asegurar que la disposición de recolección de residuos sólidos programada regularmente para BoO está arreglado.
- No se permite comer en una tienda de campaña utilizada como dormitorio.
- Colocación de desinfectante de manos o estaciones de lavado de manos en todo el BoO, con un enfoque en áreas designadas para comer y letrinas de campo, como Así como en las entradas a cualquier tienda de campaña.

- Limpieza regular de superficies tocadas con frecuencia (toallitas Clorox regulares aceptable).

Alimentos: el equipo USAR debe eliminar su exposición a los alimentos. Contaminación de fuentes externas, y limite el personal de su Equipo USAR a El consumo de paquetes de raciones de campo solamente.

Capacidades de aislamiento: la designación previa de un área de aislamiento en el BoO será identificado y utilizado por un miembro del equipo USAR que se enferma. Esto tiene ha sido realizado fácilmente por equipos USAR en implementaciones anteriores, y lo hace No tiene que ser elaborado.

Se debe considerar la implementación con carpas adicionales para aislamiento del personal expuesto / enfermo, según sea necesario. Gestión del equipo USAR debe realizar una planificación de contingencia para poder determinar rápidamente cuándo su equipo ya no está operativo debido a enfermedad o exposición.

No se requerirá necesariamente que las personas permanezcan aisladas las 24 horas, los 7 días de la semana, y lo harán siga las instrucciones del gerente del equipo médico sobre lo que sea apropiado.

Dependiendo de su condición, pueden requerir una evaluación más formal (ver a continuación), o evacuación médica.

Caninos: Los caninos deben ser encerrados durante sus períodos de descanso, así como durante dormido.

- ❖ **Operaciones o PPE:** no existe un requisito de PPE al interactuar con el público en general: incluso en un área con actividad COVID-19. En cambio, parte del sentido común los pasos enumerados anteriormente deben enfatizarse constantemente e incluirse en el Mensaje diario de seguridad. Si los miembros del equipo USAR se encuentran en el situación de cuidado de una persona enferma con tos y fiebre, ya sea en los escombros u otras configuraciones de campo, se debe considerar lo siguiente:

- La recomendación actual de la OMS para la configuración del sistema de salud es mascarilla quirúrgica con protección respiratoria N-95 para vías respiratorias invasivas procedimientos El respirador de media cara y los cartuchos HEPA asignados a cada miembro del equipo USAR exceder el respirador N-95 y requisito de máscara quirúrgica, y se puede utilizar para el cuidado de pacientes, Si los cartuchos se reemplazan después del contacto con el paciente, y la máscara está desconectada. ²

² Una consideración para ponerse el respirador: si el individuo está cuidando a alguien en proximidad directa que cree que es Infectados, deben considerar cambiar los guantes antes de quitarse el respirador y luego lavarse las manos después de quitarse el Guantes de recambio.

- **Protección ocular:** la misma protección ocular que se utiliza para tácticas Las operaciones en los escombros se pueden utilizar para el cuidado de los pacientes.
- **Guantes:** una sola capa de guantes de nitrilo es adecuada para el cuidado de estos pacientes y equipos USAR tienen cantidades adecuadas de estos. Cuidado se debe tomar al quitarse o reemplazarse los guantes cuando el cuidado del paciente iniciado, continuado y / o completado.
- **Precauciones de contacto:** en el entorno sanitario, las batas están indicadas para Evitar la suciedad de la ropa. No hay una dirección clara para esto en el Medio ambiente USAR. Para el cuidado regular de pacientes en los escombros, Como era de esperar, el uso de batas quirúrgicas no es práctico. Socorristas, si tienen una preocupación, eliminarán los desvíos al final del rescate ciclo de limpieza. En otros entornos de campo, al cuidar un Individuo con signos y síntomas reconocidos, miembros del equipo USAR podría considerar el uso de batas.

Monitoreo de miembros del equipo USAR:

- Monitoreo regular de la salud de los miembros del equipo USAR (al inicio y final de cada período de operaciones) es parte de la misión del equipo médico. Se podría considerar incluir también controles de temperatura de forma regular durante todo el despliegue. Elevación en un la temperatura del individuo debe ser evaluada contra la más amplia contexto de los síntomas de ese individuo.

Qué hacer si alguien se enferma:

- Puede sonar simple, pero el elemento médico del equipo USAR primero verifique que los síntomas exhibidos sean consistentes con COVID-19.

Hay muchas razones para que un individuo se enferme y se pierda el Un diagnóstico adecuado por temor a esta enfermedad sería inapropiado.

- Asegúrese de que el individuo esté aislado adecuadamente (ver arriba)
- Asegúrese de que el individuo use una máscara quirúrgica regular (como gotita protección). El N 95 no está garantizado y puede aumentar las vías respiratorias.

Angustia. Cuando no esté en áreas de aislamiento, asegúrese de que los límites individuales tocar superficies que otros puedan tocar.

- Asegúrese de que el individuo sea médicamente estable y no requieren tratamiento inmediato o evacuación a un centro de atención definitiva.
- Si el individuo es estable, el equipo USAR tiene dos opciones:
- El administrador médico determinará si una referencia para formal

Se necesita evaluación y pruebas definitivas.

- Si no es apropiado, o el sistema de salud no realizará pruebas, aíse el individuo en el BoO hasta un método para el transporte a casa Se puede establecer.

❖ Desmovilización

Podría ser útil considerar algún tipo de mecanismo de informe si se implementa el miembro da positivo para COVID-19 en las dos semanas posteriores a la implementación.

Tener esa información podría informar acciones relacionadas con otros USAR desplegados Miembros del equipo u otros equipos USAR que pueden haber estado trabajando en el misma área operacional.

Si se indica, el tema de COVID-19 podría incluirse en cualquier informe de estrés procedimientos.

Se deben enviar más preguntas sobre esta correspondencia a INSARAG Secretaría utilizando insarag@un.org.

Traducción del documento original COVID-19 USAR Operational Guidance for INSARAG_FINAL

Fuente: <http://www.insarag.org/45-en/global-structures/global-news/780-covid-19-usar-operational-guidance-note>

NOTA DE ORIENTACIÓN OPERATIVA USAR COVID-19

Queridos colegas,

El Sistema de Respuesta USAR Nacional de FEMA de los Estados Unidos desarrolló recientemente una nota de orientación para asesorar a los equipos sobre los protocolos de respuesta nacionales. El equipo del Sr. Fred Endrikat, Jefe de la Sucursal USAR de FEMA, el Dr. Anthony Macintyre y el Sr. Dewey Perks, nuestros respectivos Presidentes del Grupo de Trabajo Médico y de Capacitación, tomaron la versión de FEMA y la adaptaron para que sea aplicable a la red global de INSARAG.

Queremos dejar constancia de nuestro sincero agradecimiento y gratitud a la redacción del documento por parte de los colegas de los Estados Unidos en beneficio de la comunidad internacional.